



音楽ホール 11/12(金) 15:00 19:00	<b>リリア・プロムナード・コンサート</b> <b>パイプオルガン無料演奏会</b> 演奏:パヴェル・コホト <プログラム>フランク:幻想曲第1番長調 ほか 入場無料(各回先着600人、未就学児の入場不可。)	メインホール 12/16(木) 19:00	<b>A PROJECT OF TAEKO ONUKI &amp; RYUICHI SAKAMOTO</b> <b>UTAU TOUR 2010 大貫妙子 &amp; 坂本龍一</b> 全席指定 8,400円 (学生シート券4,500円についてはお問い合わせください。)
メインホール 11/13(土) 17:30	<b>森山良子 コンサートツアー2010</b> <b>ロマンティックな衝動</b> 全席指定 6,500円	メインホール 12/18(土) 15:00	<b>リリア第九演奏会</b> 指揮:広上淳一 ソプラノ:緑川まり アルト:阪口直子 テノール:佐野成宏 バリトン:青山 貴 管弦楽:東京交響楽団 合唱:川口第九を歌う会 <プログラム>シューベルト:「ロザムンデ」序曲D.797 ベートーヴェン:交響曲第9番二短調「合唱付」op.125 全席指定 S席 5,000円 A席 4,000円 B席 3,000円
<b>リリア開館20周年記念公演 リリア音楽ホール・ガラ</b> 各回とも 音楽ホール・15:00開演 全席指定4,000円			
11/14(日)	<b>II リリア・アンサンブル・アンコール</b> ヴァイオリン:加藤知子・川田知子 ヴィオラ:店村真積 チェロ:原田禎夫 ピアノ:清水和音 <プログラム>シューマン:ピアノ五重奏曲変ホ長調op.44 ほか	メインホール 2011年 1/15(土) 15:00	<b>2011ニューイヤーコンサート・スペシャル</b> <b>オペラ! オペラ! オペラ!</b> 指揮:北原幸男 ソプラノ:澤畑恵美 メゾ・ソプラノ:林美智子 テノール:福井 敬 管弦楽:新日本フィルハーモニー交響楽団 <プログラム>ビゼー:カルメンより「ハバナ」「恋は野の鳥」 プッチーニ:トゥランドットより「だれも寝てはならぬ」ほか 全席指定 S席 4,000円 A席 3,000円 B席 2,000円
2011年 3/13(日)	<b>III スペシャル・ガラ</b> ヴァイオリン:矢部達哉・渡辺玲子 サックス:須川展也 ギター:村治佳織 <プログラム>モーツァルト:ヴァイオリン・ソナタ第28番ホ短調K304 ほか	メインホール 2011年 2/6(日) 13:00 15:30	<b>「こどもちゃれんじ」コンサート</b> <b>しまじろう</b> <b>おひなみなのしま</b> 陽気で明るい、南の島ならではの楽しい舞台や歌、ダンスも必見です!! 2年ぶりの新作公演をお楽しみください!! 全席指定 1,500円(2歳以下で保護者の膝上観覧は無料です。)
メインホール 11/21(日) 18:00	<b>東京スカパラダイス オークストラ</b> <b>“WORLD SKA SYMPHONY” TOUR</b> 全席指定 5,500円	音楽ホール 2011年 2/17(木) 19:00	<b>宮本笑里 リサイタルツアー2011</b> ピアノ:浦壁信二 全席指定 4,500円 前売11/27(土)~
メインホール 12/4(土) 15:00 18:30	<b>川口少年少女ミュージカル団20周年記念公演</b> <b>「ピーターパン」</b> 演出:総合監督:松山雅彦 作曲:音楽製作:歌唱指導:松山由佳 振付:ダンス指導:大濱陽子・望月彩乃 全席指定 1,000円 前売11/6(土)~	<b>「近藤岳・小島弥寧子・高橋博子プロデュース」</b> <b>オルガン・ガラコンサート</b> 各回とも音楽ホール 全席指定2,000円(2回セット券3,000円)	
音楽ホール 12/8(水) 19:00	<b>野尻小矢佳</b> <b>パークッション・ステージ2010</b> with 絵画パフォーマンス 全席自由 3,000円(当日3,500円)高校生以下1,500円(前売のみ100人限定)	2011年 2/26(土) 18:00	<b>I 3台のオルガン ポジティブオルガン・ハルモニウムとともに</b> <プログラム>J. S. バッハ:パッサカリア 八短調BWV582 ほか
音楽ホール 12/10(金) 19:00	<b>リリアからの贈り物</b> <b>クリスマス・スペシャル・コンサート</b> オルガン:井上圭子 ピアノ:山岸ルツ子 <プログラム>F. ショパン:英雄ポロネーズop. 53 J. S. バッハ:主よ人の望みの喜びよ ほか 入場無料(要応募) 往復はがきにて、住所、氏名、電話番号、希望人数(2人まで)を記入の上、〒332-0015 川口3-1-1 リリア「クリスマス・スペシャルコンサート」係へ。11/15(月)消印有効。(応募者多数の場合は抽選。未就学児の入場不可。)	2011年 3/26(土) 15:00	<b>II オルガンと打楽器 コラボレーション! セレブレーション!</b> <プログラム>ムソルグスキー:展覧会の絵より「キエフの大門」ほか
音楽ホール 12/12(日) 14:00	<b>ソプラノ 堪山貴子 リサイタル</b> 全席自由 3,000円	リリアでは、ホールをご利用の個人・地域団体が実施する文化活動に対して「文化活動助成金」制度を実施しています。詳しくは、リリア・利用サービス係(☎048-258-2000)までお問い合わせください。(ホームページにも掲載しています。)	

## 国際交流 INTERNATIONAL EXCHANGE

### 日本語ボランティア入門講座

国際交流の第一歩は、お互いに言葉を交わすことから始まります。  
楽しく豊かに生きていくために、ボランティアとして日本語を教えてくださいませんか。

**対象:** 市内在住・在勤・在学で外国人に日本語を教えることに興味を持っているかた  
**日時:** 11月13日・20日・27日・12月4日  
毎週土曜日午後2時~午後4時(2時間)  
**場所:** 前川公民館 講座室1・2  
川口市前川町4-612 ☎048-265-6414  
**受講料:** 無 料 定 員: 30人  
**講師:** 財団法人 ラボ国際交流センター  
ラボ日本語教育研修所専任講師  
**申込受付:** 11月2日(火)から、電話、FAXで先着順に受け付けます。  
**申し込み:** かわぐち市民パートナーズステーション 国際化担当  
☎048-227-7633 ㊟048-226-7718

### 東京入国管理局さいたま出張所移転のお知らせ

東京入国管理局さいたま出張所は、下記のとおり移転しますのでお知らせいたします。  
**業務開始日:** 11月29日(月)  
**移 転 先:** 〒338-0002 さいたま市中央区下落合5-12-1  
さいたま第2法務総合庁舎1階  
**交通機関:** 埼京線「与野本町」駅から徒歩10分  
※ご来庁の際は、公共交通機関をご利用ください。  
☎048-851-9671(電話番号の変更はありません)

### Saitama Branch Office, Tokyo Regional Immigration Bureau. Notice on the relocation of Our Office.

The Saitama Branch Office is scheduled to relocate to the premises of the Saitama Second Legal Affairs Joint Government Building.  
**Start of Operations:** Monday, November 29, 2010  
**New Location:** Saitama Second Legal Affairs Joint Government Building, 1st Floor 5-12-1 Shimo-ochiai, Chuo-ku, Saitama 338-0002  
**Access:** 10 minutes on foot from Yono-honmachi Station, Saikyo Line  
\* Please use public transportation to reach the Office.  
\* Telephone number is unchanged 048-851-9671

### 川口オート 11月開催日程

10/30 ➡ 3 飯塚場外「SG日本選手権」  
9 ➡ 12 川口自場「GⅡ川口記念」  
16 ➡ 18 川口自場  
19 ➡ 23 伊勢崎場外「GIシルクカップ」  
25 ➡ 28 川口自場  
29 ➡ 12/1 飯塚場外  
イベント 11/27 ➡ クリスマス点灯式 16:30~ ゲスト:ほしのあき  
問い合わせ...川口オートレース場 ☎048-251-4376 ㊟048-257-0200



### ボートレース戸田 11月開催日程

10/29 ➡ 1 戸田自場「一般競走」  
5 ➡ 10 戸田自場「GI戸田グランプリ開設54周年記念」  
13 ➡ 17 戸田自場  
18 ➡ 19 場外発売「GⅡ江戸川モーターボート大賞」  
20 ➡ 25 戸田自場「GⅢ第10回テレ玉杯」  
23 ➡ 28 場外発売「SG第13回競艇王チャレンジカップ」  
問い合わせ...ボートレース戸田 ☎048-441-7711

